The Chinese Times 443-445 Carrall Street P.O. Box 260 Phone Sey. 7092

B, C

Vancouver

論

大哉孔子

江:

之 詎 其

QUON ON CO.

Phone. 1378

P. O. Box 1455

Victoria B. C.

荒刁布千叠刁 地地 羅利 沙士士臣沙名

函船來期 卽印

FRANKI MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B C.

529 Cormorant St. 254½ Pender St. E

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D. 193 Hasting St. E. Vancouver, B. C. 士博學醫學大立省諾利伊國美 配憑予給驗考府政國兩美加 症雞柳花科全外內幼老女男理統

Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫 館在 **加九至点七点五至点两點三至二** 点九至点七点五至点三午下拜禮 藥發症對能可告函狀病將埠外

Kew Ghim Yip M D., C.M. 15 Pender St E. Vancouver, B. C.

醫館電話Seymour 5736 住所電話Douglas 4564 L 永生電話Seymour 318 住所門牌51 Pender St, E,

QUON ON CO.

Phone Sey. 2942 下 須天 招

Vancouver, B. C. 午依倫 待

路 資 行 銀

THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office

Canada Montreal,

不通或缺乏合格之通譯致生誤會有此利便華友諸君能 行已有 語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可 友諸君亦以此爲然必樂意光顧 部暨城多利鐸固喇士街及滿 加拿大資路銀行披露 **友諸君直接交易以免因言** 賴以經營華友生意不 範圍內所營之業 人支部並僱

馬

紙司

葉求茂代理詩丕亞

車鉄紙路

君

入埠請到永生號

(五拾壹號)接洽

不收電價紙

太平洋客務總司理司徒旄佈

角

全所有均大良 載客司 、 消有加持 客車包由烟遺草改特 廿十一八日 行李、埠糖、枕 九五日開開 李車於往菓電頭擴

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C. 駿馬棧安均處理代總人華埠雲

Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. 瑞呈馬昌同利處理代總人華埠域

R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent 517 Granville St., Vancouver, B. C.



安胞詩專喜(O 請鐵代驗安 均車美辭棧 安紙國退敗 **棧代郵代事** 面拍船理事 商或有公產 接取務公園電兼司

3

特四 色大 不與同別

艙位通爽 船量巨大 行期快捷 **福食生鮮**

新船期表已經印 如承索閱當即奉呈

俄國皇后十月十六 船號 由雲埠開行日期表 陽曆日期

址住信通旄徒司 SETO MORE Pacific Passenger Agent. Canadian Pacific Rly Vancouver, B, C.

日本皇后十二月卅日

船上豢養猪雞每日隨用隨塞一洲皇后一九月三號

俄國皇后拾二月六日

坎拿大拾一月卅七

月十三

打士火理司總務客船輪 FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

日本皇后十月卅日